Светлана Анатольевна ГУБИНА

МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ В ФОРМАТЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ СМИ (НА ПРИМЕРЕ СМИ БЕЛГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ)

В статье поднимается вопрос влияния различных форматов СМИ на развитие межкультурного диалога в историческом аспекте, а также в Белгородском регионе. Проанализированы данные о доверии россиян к СМИ различного формата, причины снижения доверия к формату телевизионных передач и повышения доверия к Интернету в контексте влияния этого процесса на межкультурный диалог. Особо подчеркивается сама диалогическая природа XX века, когда «соединились все остальные предпосылки диалогизма» и стал очевидным феномен одновременности культур (В.С. Библер). Развитие межкультурного диалога, в котором одним из субъектов является г. Белгород, рассматривается в ретроспективе – с 1970-х годов XX века по настоящий день, в том числе описаны отношения с городами-побратимами. Приведены цитаты, отражающие жанровое разнообразие, стилистику, язык и настроение того или иного периода в развитии страны, Белгородской области, а также взаимодействия с городами-побратимами и партнерами за рубежом. Сделан шаг в изучении роли различного формата интернет-СМИ в межкультурном диалоге. Выдвинуты предположения относительно роли и характера влияния форматов СМИ и социальных сетей на современный межкультурный диалог.

Ключевые слова: *межкультурный диалог, диалог культур, города-побратимы, новые медиа.*

Svetlana A. GUBINA

INTERCULTURAL DIALOGUE COVERED BY THE REGIONAL MEDIA (BASED ON THE EXAMPLE OF THE MEDIA OF BELGOROD REGION)

The article raises the question of the influence of various media formats on the development of intercultural dialogue in the historical aspect, as well as in the Belgorod region. The data on the trust of Russians to the media of various formats, the reasons for the decline in confidence in the format of television programs and increase of trust to the Internet in the context of the impact of this process on intercultural dialogue are analyzed. Emphasized, that Bibler's dialogue nature of the XX century, when «joined all the other prerequisites of dialogism» and the phenomenon of the simultaneity of cultures became clear that. The development of intercultural dialogue of Belgorod is given in retrospect from the 1970-ies of XX century to the present day, including the relationship with twin-cities. Quotes reflecting the genre diversity, style, language and mood of a particular period in the development of the country, the Belgorod region, as well as interaction with twin-cities and partners abroad. A step has been made in studying the role of various formats of Internet media in intercultural dialogue. Assumptions about the role and nature of the influence of media formats and social networks on the modern intercultural dialogue are made in the article.

Key words*: intercultural dialogue, dialogue of cultures, twin-cities, new media.*

Диалог культур, осмысление которого имеет многовековую традицию, в последние годы стал одним из наиболее востребованных понятий в сфере гуманитарного знания. Как сказал В.С. Библер, «если мы хотим понять человека, то с ним надо

общаться» [Библер 1991], вступать в диалог. Когда диалог происходит на уровне художественных текстов, его называют культурным диалогом, а когда на уровне целых культур (в том числе национальных), стилей и направлений, видов искусств и даже различных искусств и наук, он называется «диалогом культур» [Золоткова 2014: 91]. Рискнув продолжить эту мысль, можно предположить, что в современном мире речь идет о глобальном интерактивном диалоге культур – «динамическом информационном взаимодействие сознаний, маркированных разными прецедентными полями, разным опытом жизни и мысли» [Полонский 2003: 61].

Сегодня главной площадкой, на которой разворачивается диалог культур, являются СМИ. Они формируют картину мира современного человека – его ценности, концепты и стереотипы, поэтому в контексте их деятельности диалог культур предста**е**т как процесс «взаимо-воздействия» различных картин мира, воплощ**е**нных в текстах СМИ [Негрышев 2004: http]. Впрочем, и на предыдущих этапах развития СМИ ведущий канал массовой коммуникации диктовал характер межкультурного взаимодействия. По мнению Е.Л. Вартановой, система массовой коммуникации началась с книги [Вартанова 2017: 5]. Но «только тогда, когда феномен одновременности культур, общения между ними (а не их снятия и взаимоотвержения) стал важнейшим социальным и личностным определением человеческих отношений, — то есть, в XX веке, — все остальные предпосылки диалогизма могли соединиться, «забродить» и — сформировать идею диалога как всеобщую характеристику гуманитарного мышления, как определение разума (с основной установкой не на познание «объекта», «вещи», но на общение, взаимопонимание) [Библер 1991].

В эпоху радио диалог культур звучал через трансляцию концертов симфонической музыки, радиоспектакли, новостные репортажи о жизни зарубежья. Однако почти сразу радио стало инструментом пропаганды и, напротив, зарубежные передачи глушились. «С 1930 года российское вещание на зарубежные страны стало ежедневным. Оно велось уже на пятидесяти восьми языках народов мира. А в 1938 году, «когда в распоряжение советской службы радиовещания был предоставлен мощный 120-киловаттный коротковолновый передатчик, прием сигнала из Москвы стал возможен на всех пяти континентах» [Лебедева 2013: 181].

С развитием телевидения зрители «увидели» диалог культур в его красках, акцентах благодаря работе команд авторов и ведущих программ, корреспондентов, операторов, звукорежиссеров. Взгляд этих специалистов определял взгляд обладателей телевизоров в том числе и на другие культуры. «Можно отметить, – пишут Г.М. Бирженюк и Т.В. Ефимова, – что именно телевидение за относительно недолгую историю своего существования выработало некую универсальную культуру повседневности, массовые стереотипы, стили жизни, стандарты досуга, которые все более сближают различные культуры и тем самым облегчают межкультурный диалог» [Бирженюк, Ефимова http]. Однако это является как достижением, так и трагедией – межкультурный диалог благодаря фрагментаризации и дискретизации культуры посредством телевидения становится заложником выработанных экранами ТВ стереотипов.

Сегодня традиционные СМИ испытывают кризис доверия. По последним исследованиям [Левада-центр… 2018], за 9 лет, с 2009 по 2018 гг., доверие к теленовостям упало на 30% (до 49%), а в целом доля россиян, потребляющих теленовости, снизилась с 94% до 73%. Основным драйвером падения доверия к телевидению и рост значимости Интернета стал устаревший формат подачи информации, не устраивающий молодежь. В частности, по мнению опрошенных, в Интернете полнее и достовернее освещается в числе прочих тематика внешней политики.

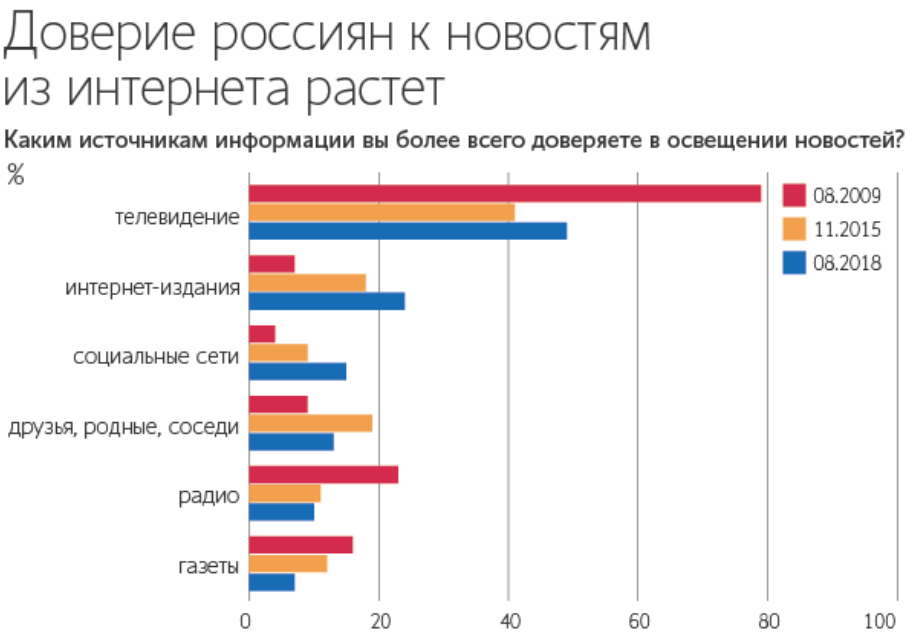


Рис. 1. Доверие россиян информации из различных масс-медиа

Очевидно, что общероссийские тенденции прослеживаются и в Белгородской области. Рассмотрим белгородскую медиасистему с позиции ее реального или потенциального влияния на межкультурный диалог.

В Белгороде – более 50 СМИ: это печатные издания и интернет-ресурсы, телеканалы и радиостанции. Согласно последним данным [Путеводитель по городу… 2017: 54], в Белгороде работают 3 телеканала, 16 радиостанций, 13 интернет-СМИ, 13 газет, а также 49 периодических печатных изданий коммерческого и корпоративного характера. В последнее время популярность среди читателей также получили сообщества в социальных сетях: «Белгород – это интересно» («ВКонтакте»), «Обо всем в Белгороде», «Белгород сейчас» (оба – Facebook), канал «Белгород №1» (Telegram).

Межкультурный диалог Белгорода является осознанным, стратегически важным и многогранным процессом. Развитие отношений с городами-побратимами, партнерами, общественными организациями за рубежом – часть постоянной работы органов власти. На уровне народной дипломатии также велико стремление к постижению других культур. В межкультурном диалоге участвуют образовательные, творческие, спортивные, молодежные и другие организации, коллективы, частные лица. Это сфера с большими традициями и историей межкультурного диалога.

В 70-е–80-е годы XX века, когда белгородцы активно

взаимодействовали только с польским городом Ополе, главным рупором побратимства была областная газета «Белгородская правда». Редакционный коллектив тоже принимал участие в развитии межкультурного диалога, сотрудничая в формальной и неформальной обстановке с коллективом газеты «Трибуна Опольска»:

«Редакция «Белгородской правды» и наши коллеги из Ополе, коллектив газеты «Трибуна Опольска», организовали шахматный турнир по переписке между любителями обоих городов» (1984 г.).

«Частые гости Белгородчины – друзья из польского города-побратима Ополе. Вот и на этот раз делегация, возглавляемая первым секретарем воеводского комитета ПОРП Э. Мрузом, побывала на Белгородском комбинате асбестоцементных изделий, заводе лимонной кислоты и заводе по переработке пищевых отходов» (1985 г.).

В 1990 году с появлением газеты «Наш Белгород» ее редакция начинает как освещать официальную хронику визитов, так и рассказывать о совместных культурных и спортивных мероприятиях, дает зарисовки из жизни города Ополе и нового побратима – немецкого Херне. Несомненно, это служит активизации и укреплению межкультурного диалога:

«Юные танцоры самодеятельного коллектива Дворца пионеров и школьников им. Н.Ф. Ватутина получили приглашение посетить летом будущего года немецкий городов-побратим Херне. Его передали белгородским ребятам члены делегации Херне, побывавшие недавно в Белгороде в качестве туристов. Гости, среди которых были учителя, архитекторы, работники торговли, ознакомились с достопримечательностями города» (1990 г.).

К концу 1990-х – началу 2000-х в медийном поле Белгорода появляется первое интернет-СМИ – информационное агентство «Бел.Ру». И сразу в межкультурном диалоге формируется новый интерактивный формат – «Enter-view»:

«Вот, например, сейчас мы рассматриваем предложение о сотрудничестве с сербским городом Ниш. Уже сейчас ученые из этого города имеют тесные контакты с Технологической академией. Серб Митич Новица часто бывал у нас в городе, и Белгород ему настолько понравился, что он и стал инициатором развития братских связей. Он добился аудиенции у руководителей г. Ниш, а вот теперь у нас в администрации на рассмотрении находится их предложение о том, чтобы Белгород стал побратимом Ниша. И хочу отметить, что предложение очень интересное и разноплановое» (из интервью главного специалиста администрации г. Белгорода по международным и партнерским отношениям С. Степановой, 2004 г.).

Межкультурный диалог, особенно с городами-побратимами, ярко проявляется в белгородских СМИ в 2000-2010-х. Этой теме доступны все форматы. Большой интерес у аудитории вызвали репортажи ТРК «Мир Белогорья» в 2008 и 2011 годах об Уэйкфилде – городе-побратиме в Великобритании, образовательные курсы английского и итальянского языков и другие формы развитие межкультурного диалога в СМИ.

Глубину и характер межкультурного диалога городов-побратимов раскрывают также публикации «Белгородских известий»,

информационного агентства «Бел.Ру» и журнала «А-фишка» (афиша и новости культурного Белгорода):

«Все наши ребята, кто побывал в Сербии, говорят, что эта поездка перевернула их мышление, а для сербов посетить Россию – это как для мусульман совершить паломничество в Мекку», – рассказала Виктория Ряпухина, которая и организовала приезд гостей из далекого уже от России славянского государства» («Белгородские известия», 2014 г.).

«С 27 июня по 2 июля 2017 года в рамках Фестиваля городов-побратимов в Белгороде в выставочном зале «Родина» экспонируется выставка, посвященная Дню города Ополе… Белгородцы всегда с теплотой относились к жителям города Ополе и с большой радостью откликнулись на призыв администрации города организовать выставку экспонатов, которая соберет ретроспективу международных пленэров, народные экспонаты, воспоминания, фотографии. Эта выставка и представлена вниманию жителей и гостей Белгорода в выставочном зале «Родина» («А-фишка», 2017 г.).

Эпоха «новых медиа» открыла интересную и пока слабоизученную страницу в межкультурном диалоге. Сегодня сообщества в социальных сетях и каналы в мессенджерах уже не просто носители для эпистолярного жанра, но бурно развивающиеся медиа. В них возникают и реализуются в том числе межкультурные интерактивные проекты, находящиеся на стыке различных форм и жанров. Среди подобных проектов можно назвать «Посткроссинг с городами-побратимами Белгорода» (2017), разворачивавшийся не только в офлайн-пространстве (обмен открытками), но и Интернете (сайт проекта с интерактивной картой) и соцсетях (аккаунты проекта с фото открыток и хэштегами), активно поддерживаемый в печатных, электронных и интернет-СМИ. При этом подача материала в «новых медиа» отличается авторской позицией, личностной оценкой происходящего, подчеркиванием собственного участия в активности, имеющей черты краудсорсинга.

Своеобразие современного медийного диалога исследователями обычно определяется посредством понятия «персонификация» как «проявление в публичном диалоге личности, открыто заявляющей свое мировоззрение и утверждающей свой стиль. Современный публичный диалог становится все более эмоциональным, однако чрезмерно усиленная эмоция, как правило, не освещает мысль, а ослепляет ее, в результате чего блекнут выразительные контуры мира и человек теряет из виду предмет своей мысли. Публичный диалог… становится проблематичным, поскольку разрушаются условия для осмысления самой ситуации» [Полонский 2009: 63].

Чем больше региональные СМИ поднимают темы межкультурного диалога, тем лучше мы, представители разных культур, понимаем друг друга.

Список литературы:

Библер В.С. Михаил Михайлович Бахтин, или поэтика культуры (на путях к гуманитарному разуму). Очерк третий «Диалог и культура» (Общаясь с Бахтиным). М.: Гнозис, 1991.

Бирженюк Г.М., Ефимова Т.В. Телевидение как фактор диалога культур. Режим доступа: http://textarchive.ru/c-1973957.html

Вартанова Е.Л. Медиасистема России / под ред. Е.Л. Вартановой. М.: Изд-во Аспект-Пресс, 2017. 384 с.

Золоткова Ю.В. Культурный диалог или интертекстуальность? / Ю. В. Золоткова // Диалоги классиков — диалоги с классикой : сб. науч. ст. — Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2014. — (Эволюция форм художественного сознания ; вып. 4). — С. 89–98.

Лебедева Т.В. Роль электронных СМИ в диалоге культур: новый акцент, ВЕСТНИК ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. 2013, №2. – С.180–184.

Левада-центр. Вслед за доверием к власти упало и доверие к телевидению. – Режим доступа: https://www.levada.ru/2018/09/13/vsled-za-doveriem-k-vlasti-upalo-i-doverie-k-televideniyu/

Негрышев А.А. О роли СМИ в межкультурной коммуникации (к постановке проблемы) // Международный научно-практический (электронный) журнал INTER-CULTURAL.NET. – 2004. – №3. – Режим доступа: http://www.my-luni.ru/journal/clauses/133/

Полонский А.В. Русское слово в социокультурной перспективе // Русский язык за рубежом. 2003. № 3 (185). С. 61-68.

Полонский А.В. Язык современных СМИ: культура публичного диалога // Мир русского слова. 2009. №1. С. 62 – 66.

Путеводитель по городу в цифрах. Белгород. 2017. 78 с.

Губина Светлана Анатольевна – начальник управления общественных отношений Администрации г. Белгорода (г. Белгород), *gubina-sa@yandex.ru*